

## cambiare registro

|                        |  |
|------------------------|--|
| Giacoma/Kolb           | [registro] <b>cambia registro!</b> , schlag einen anderen Ton an!  |
| Il Sansoni Tedesco     | /  |
| Langenscheidt/DIT Par. | [registro] FIG. <b>cambiare</b> ~ seine Haltung ändern; ( <i>diventare più severo</i> ) andere Saiten aufziehen  |
| PONS online-Wörterb.   | /  |
| Dardano                | [cambiare] fig. c. strada, registro, comportarsi diversamente: <i>cambia registro finché sei in tempo!</i><br>[registro] fig. cambiare, mutare r., cambiare comportamento, modo di fare, contegno e sim.   |
| De Agostini            | [cambiare] <i>Cambiar tono, registro, modo di fare</i><br>[registro] con valore fig. nel linguaggio parlato: <i>mutar registro cambiare contegno, modo di vita modo di parlare e simili.</i>   |
| De Mauro               | [cambiare] <b>cambiare registro</b> loc.v. CO cambiare tono, atteggiamento, contegno   |
| Devoto/Oli             | [registro] <b>cambiare, mutar registro</b> , assumere un tono, un atteggiamento diverso  |
| Gabrielli              | [registro] locuz. fig. <i>Cambiare, Mutare registro</i> , cambiare il modo di comportarsi, mutar sistema: <i>Vedutolo così mutar registro.</i>   |
| Garzanti               | [cambiare] <i>Cambiare registro: cambiare tono.</i><br>[registro] <i>Cambiare, mutare registro: mutare tono, modo di esprimersi. – Figur.: cambiare condotta, modo di comportarsi.</i>   |
| Palazzi/Folena         | [registro] fig. fam. <i>cambiare registro</i> , cambiare tono di voce e, conseguentemente, atteggiamento, modo di fare: <i>appena ha capito chi ero ha cambiato registro</i>   |
| Sabatini Coletti       | [registro] fig. cambiare, mutare r., parlare o comportarsi in modo diverso   |
| Treccani online        | [registro] Da questi usi e sign. è insorta l'espressione fig. <i>mutare o cambiare registro</i> , cambiare atteggiamento, modo di comportarsi e di parlare (e con sign. analogo, <i>sbagliare registro</i> ): <i>ti consiglio di mutare r. (parlando) con me; come non gli rispondevo, o a monosillabi, pensò di aver sbagliato registro (Saba).</i> |

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Zingarelli                  | [registro] <b>cambiare registro</b> , (fig.) cambiare contegno, modo di parlare o di fare   |
| Capire l'antifona           | [cambiare] <b>cambiare registro</b> ♦ mutare comportamenti, modi, atteggiamenti   |
| Lapucci                     | [registro] <b>Cambiar registro</b> In un rapporto, in una discussione, cambiare atteggiamento, comportamento o tono della voce per adeguarsi alla condotta di quello con cui si ha a che fare. Anche: cambiare modo di vita, ordine d'idee. |
| Paola Sorge                 | [registro] <b>cambiare registro</b> : cambiare tono, atteggiamento. Il registro in questo caso è quello dell'organo e dell'armonium che permette di cambiare voce allo strumento.   |
| Pittàno                     | [cambiare] <b>cambiar registro</b> significa cambiare contengo e modo di fare, tono, ecc.: "Adesso che mi aveva fatto dire la verità, cambiò registro" (C. Pavese, <i>Paesi tuoi</i> , 10).   |
| Quartu/Rossi                | [registro] <b>cambiare registro</b> Figurato: cambiare atteggiamento, tipo d'Approccio, modo di comportarsi e così via, come cambiando il registro di uno strumento musicale.   |
| Cattana/Nesci               | [registro] tipo di suono di uno strumento o qualità della voce di un cantante; timbro: <i>cambiare registro all'organo</i>  |
| Diz. Ital. di base (Giunti) | [registro] <b>Cambiare registro</b> = mutare atteggiamento, contegno: <i>guai a te se non cambi registro!</i>   |